



## CAMPER VANS / CUV

### Avvisi importanti

H140	Inclusa l'indicazione delle tolleranze di produzione del $\pm 5\%$ .
H141	Si prega di considerare che il numero di posti letto indicato può includere sia letti per adulti che per bambini. I letti non hanno le stesse dimensioni, pertanto vi raccomandiamo di rivolgervi al vostro concessionario WEINSBERG per informazioni riguardanti la dimensione dei letti nel veicolo, in modo che possiate decidere se sono adatti per le vostre esigenze (adulti/bambini).
H142	In alcuni modelli è necessario aggiungere una dotazione opzionale per ottenere il numero massimo di posti letto. Il vostro rivenditore WEINSBERG sarà lieto di consigliarvi.
H711A	Capacità del serbatoio acque chiare limitata a 20 litri (contenuto consigliato in marcia) tramite valvola di troppo pieno, ai sensi dell'allegato V°, parte A, cifra 2.6 della normativa UE 1230/2012.
H712C	A valvola chiusa, il volume del serbatoio acque chiare raggiunge i 100 litri d'acqua
H157	Si prega di prendere nota che l'installazione del portabici sulla parete posteriore limita il campo visivo della telecamera di retromarcia.
H169	La funzione "letto di emergenza" deve essere utilizzata solo in casi eccezionali. Come ulteriore posto letto nella dinette, consigliamo l'opzione "letto ospiti trasversale con cuscino supplementare"
H176	Selezionando questa opzione, l'altezza del veicolo aumenta di ca. 15 cm
H146	Inoltre l'hardware è predisposto per l'espansione mediante sensori opzionali (ad es. contatto porta/finestra). Trovate maggiori informazioni all'indirizzo <a href="http://www.velocate.com">www.velocate.com</a>
H137	Ogni veicolo viene fornito con un voucher per ordinare il kit di pronto soccorso. Il kit di pronto soccorso contiene dei medicinali da banco. Tramite il voucher è possibile ordinare il kit presso la farmacia online Medikit all'indirizzo <a href="http://www.medikit.shop">www.medikit.shop</a> . Per maggiori informazioni, collegatevi al sito: <a href="http://www.medikit.shop">www.medikit.shop</a> .
H712D	A valvola chiusa, il volume del serbatoio acque chiare raggiunge i 102 litri d'acqua
H148	Disponibile solo nel colore del tetto: bianco o grigio lava
H151	Selezionando questa opzione, l'altezza del veicolo aumenta di ca. 20 cm
H168	Si prega di prendere nota che scegliendo sia il tetto a soffietto che il "letto ospiti trasversale con cuscino supplementare", l'utilizzo simultaneo delle due opzioni non è possibile.
H145	Selezionando questa opzione, l'altezza del veicolo aumenta di ca. 11 cm
H135	Per motivi tecnici, le dimensioni del tendalino cambiano scegliendo l'opzione "tetto a soffietto".
H711	Capacità del serbatoio acque chiare limitata a 10 litri (contenuto consigliato in marcia) tramite valvola di troppo pieno, ai sensi dell'allegato V°, parte A, cifra 2.6 della normativa UE 1230/2012.
H712H	A valvola chiusa, il volume del serbatoio acque chiare raggiunge i 109 litri d'acqua
H183	Il veicolo viene fornito con un buono da riscattare nel negozio CAPP. Il buono può essere riscattato solo su <a href="https://shop.weinsberg.com/">https://shop.weinsberg.com/</a> . Link accessibile tramite codice a barre.
H711	Capacità del serbatoio acque chiare limitata a 10 litri (contenuto consigliato in marcia) tramite valvola di troppo pieno, ai sensi dell'allegato V°, parte A, cifra 2.6 della normativa UE 1230/2012.
H146	Inoltre l'hardware è predisposto per l'espansione mediante sensori opzionali (ad es. contatto porta/finestra). Trovate maggiori informazioni all'indirizzo <a href="http://www.velocate.com">www.velocate.com</a>
H137	Ogni veicolo viene fornito con un voucher per ordinare il kit di pronto soccorso. Il kit di pronto soccorso contiene dei medicinali da banco. Tramite il voucher è possibile ordinare il kit presso la farmacia online Medikit all'indirizzo <a href="http://www.medikit.shop">www.medikit.shop</a> . Per maggiori informazioni, collegatevi al sito: <a href="http://www.medikit.shop">www.medikit.shop</a> .



## CAMPER VANS / CUV

### Avvisi importanti

ABH45	Include 953554 e 953555	
ABH46	Sostituisce 302978 e 302979 e 302980 e 302981	
ABH53	Sostituisce 253749	
ABH68	Solo in combinazione con 252698	
ABH69	Solo in combinazione con 252698 e 252815	
ABH24173	Non possibile in combinazione con (252445-02 o 252444-02) e (194106 o 104107 o 104108 o 104109)	
ABH24174	Solo in combinazione con 194088	
ABH24175	Include 193956	
ABH24176	Sostituisce 193976	
ABH24177	Solo in combinazione con 193985	
ABH24180	Sostituisce 194021	
ABH24183	Sostituisce 194011	
ABH24187	Non possibile in combinazione con 553746 o 913918	
ABH24189	Non possibile in combinazione con 104103	
ABH24190	Sostituisce 552960-07	
ABH24191	Solo in combinazione con 552247	
ABH24192	Non possibile in combinazione con 552347	
ABH24193	Include 552247	
ABH24194	Non possibile in combinazione con 552348	
ABH24195	Non possibile in combinazione con 552348 o 552347	
ABH24196	Solo in combinazione con 552348 o 552347	
ABH24197	Include 552130	
ABH24198	Include 953554 e 953555	
ABH24199	Sostituisce 302978 e 302979 e 302980 e 302981	
ABH24200	Non possibile in combinazione con 102619-02 e 194106 o 104107 o 104108 o 104109 e 913918	
ABH24201	Sostituisce 253749	
ABH24202	Solo in combinazione con 253747 o 913913 o 253748-02 o 913914-02	
ABH24203	Non possibile in combinazione con 913914 e 251248-03 e 251248	
ABH24204	Non possibile in combinazione con 251248-03 e 913913 e 253747 e 251248	
ABH24205	Non possibile in combinazione con 253748-02 e 913914 e 253748 e 913913 e 253747	
ABH24206	Non possibile in combinazione con 194106 o 104107 o 104108 o 104109 e 100750-03	
ABH24207	Solo in combinazione con 252405-01	
ABH24208	Non possibile in combinazione con 194106 o 104107 o 104108 o 104109 e FR4555050*:253802	
ABH24215	Include 251261	
ABH24217	Include 252479	
ABH24218	Solo in combinazione con 252698	
ABH24219	Solo in combinazione con 252698 e 252815	
ABH24221	Non possibile in combinazione con 194106 o 104107 o 104108 o 104109 e FR4655050*:253802	
ABH24225	Non possibile in combinazione con FR4760050*, FR4760028*, FR4760042*:200318	
ABH24227	Solo in combinazione con FR4754050*:200318:202711	
ABH24228	Non possibile in combinazione con FR4754050*:200318:202826	
ABH24229	Solo in combinazione con FR4764077*:202844	
ABH24230	Non possibile in combinazione con FR4764077*:200318	
ABH24231	Solo in combinazione con FR4760050*, FR4760028*, FR4760042*, FR4760051*, FR4764042*:200318:202711 e FR4760008*:202844	
ABH24232	Non possibile in combinazione con FR4760050*, FR4760028*, FR4760042*, FR4760051*, FR4764042*:200318:202826 e FR4760008*:200318	
ABH24233	Include 202132	
ABH24234	Solo in combinazione con 202844	
ABH24235	Non possibile in combinazione con 152828 e 200318	
ABH24236	Solo in combinazione con FR4760050*, FR4760028*, FR4760042*, FR4760051*, FR4764042*, FR4764077*:200318:202711 e FR4760008*:202844	
ABH24237	Non possibile in combinazione con FR4760050*, FR4760028*, FR4760042*, FR4760051*, FR4764042*, FR4764077*:200318:202826 e FR4760008*:200318 e 152828	
ABH24238	Solo in combinazione con FR4764042*:200318:202711 e FR4764077*:202844	
ABH24239	Non possibile in combinazione con FR4764042*:200318:202826 e FR4764077*:200318 e 152828	
ABH24240	Solo in combinazione con FR4760050*, FR4760028*, FR4760042*, FR4760051*, FR4760008*:200318:202826 e FR4764077*:202844 e FR4764042*:200318:202711	
ABH24241	Non possibile in combinazione con FR4760050*, FR4760028*, FR4760042*, FR4760051*, FR4760008*:200318:202711 e FR4764077*:200318 e FR4764042*:200318:202826	
ABH24242	Solo in combinazione con 203025-99 o 203026-99 o 203028-99 o 203110-99 o 203029-99 o 203031-99 o 203111-99 o 203090-98 o 203125 o 203131 o 203134 o 203132 o 203026-98 o 204025 o 204024 o 204027 o 203110 o 203105 o 203111 o 203112	
ABH24243	Non possibile in combinazione con 152828	
ABH24244	Non possibile in combinazione con 202060	
ABH24245	Non possibile in combinazione con 202766	
ABH24246	Non possibile in combinazione con 200601-06 e 202852-01	
ABH24247	Solo in combinazione con 203794-01	
ABH24249	Solo in combinazione con 202139	
ABH24250	Solo in combinazione con 152828 o 202132	
ABH24251	Solo in combinazione con 152830	
ABH24252	Sostituisce 200868	
ABH24253	Solo in combinazione con 210014	
ABH24254	Solo in combinazione con 200975-01 o 200975-06	
ABH24255	Non possibile in combinazione con 201165 o 103586	
ABH24256	Solo in combinazione con 200488	
ABH24257	Include 202137	
ABH24258	Non possibile in combinazione con 203731	
ABH24260	Solo in combinazione con 253758 o 252143 o 203728	
ABH24261	Solo in combinazione con 252143	
ABH24262	Non possibile in combinazione con 212481	
ABH24263	Solo in combinazione con 102784	
ABH24264	Solo in combinazione con 102783	
ABH24265	Sostituisce 102920-03 e FR4754050*:102619-03	
ABH24267	Non possibile in combinazione con FR4760028*, FR4760042*, FR4760050*, FR4764042*:103586 o 100750-03 o 102619-02 o 252575-01 o 252605-01 o 252439-01 o 252438-01 e FR4754050*:103586 o 100750-03 o 102619-02 o 252575-01 o 252605-01 o 252439-01 o 252438-01 o 553746 o 913918	
ABH24269	Non possibile in combinazione con 103586	
ABH24271	Sostituisce 102619-03 e 102619-01	
ABH24273	Sostituisce 552347	
ABH24274	Sostituisce 552348	



## CAMPER VANS / CUV

### Avvisi importanti

ABH24275	Sostituisce 552247-01	ABH32813	Non possibile in combinazione con 253748-01 o 253747-01 o 250201 o 913913-01 o 913914-01
ABH24276	Solo in combinazione con 102436	ABH32816	Solo in combinazione con 252405
ABH24278	Solo in combinazione con 352971 o 351166	ABH32819	Solo in combinazione con 252733
ABH24279	Sostituisce 351274	ABH34219	Solo in combinazione con FR4864042*:202826
ABH24280	Sostituisce FR4754050*, FR4760050*, FR4760028*, FR4760042*, FR4760008*, FR4764042*:102619-03	ABH34220	Non possibile in combinazione con FR4864042*:202711
ABH24290	Solo in combinazione con FR4854050*:200318:202711	ABH35593	Solo in combinazione con 201198
ABH24291	Non possibile in combinazione con FR4854050*:200318:202826	ABH35594	Solo in combinazione con 201199
ABH24292	Solo in combinazione con FR4864077*:202844	ABH35595	Solo in combinazione con 201609
ABH24293	Non possibile in combinazione con FR4864077*:200318	ABH35596	Solo in combinazione con 200318:202139
ABH24298	Solo in combinazione con FR4864042*:200318:202711 e FR4864077*:202844	ABH35597	Solo in combinazione con 201165
ABH24299	Non possibile in combinazione con FR4864042*:200318:202826 e FR4864077*:200318 e 152828	ABH35598	Non possibile in combinazione con 202416 e 203731
ABH24302	Solo in combinazione con 203025-99 o 203026-99 o 203028-99 o 203110-99 o 203029-99 o 203105-99 o 203031-99 o 203111-99 o 203090-98 o 203125 o 203134 o 203132 o 204025 o 204024 o 204027 o 203110 o 203111 o 203112 o 203105	ABH35599	Solo in combinazione con 201686
ABH24303	Include 251925	ABH41164	Solo in combinazione con 224195
ABH24304	Sostituisce 102920-03 e FR4854050*:102619-03	ABH41166	Solo in combinazione con 224133
ABH24307	Non possibile in combinazione con 252575-01 o 252605-01 o 252438-01 o 252439-01 o 103577 e FR4864077*:553746 o 913918 o (100750-03 e 252575-01 o 252605-01)	ABH41167	Solo in combinazione con 224058
ABH29403	Sostituisce 253749 e 251489-02	ABH41168	Solo in combinazione con 224142
ABH30042	Non possibile in combinazione con 280060	ABH41169	Solo in combinazione con 224140
ABH30043	Non possibile in combinazione con 280050	ABH41170	Solo in combinazione con 224134
ABH30134	Solo in combinazione con 194098 o 194018	ABH41171	Sostituisce 224070-01
ABH30659	Solo in combinazione con 203112 o 203021-99 o 203025-99 o 203022-99 o 203026-99 o 203024-99 o 203028-99 o 203029-99 o 203032-99 o 203031-99 o 203090-98 o 203092-98 o 203110-99 o 203111-99 o 203125 o 203134 o 203132 o 203135 o 213044 o 213045 o 204025 o 203110 o 203024 o 203028 o 203105 o 203032 o 204024 o 203111 o 203034 o 203031 o 203112 e 101666-08	ABH41172	Solo in combinazione con 224148 e 224167 e 224134
ABH30660	Solo in combinazione con 203112 o 203021-99 o 203025-99 o 203022-99 o 203026-99 o 203024-99 o 203028-99 o 203029-99 o 203032-99 o 203031-99 o 203034-99 o 203090-98 o 203092-98 o 203110-99 o 203111-99 o 203125 o 203134 o 203132 o 203135 o 213044 o 213045 o 203021-99 o 203025-99 o 203022-99 o 203026-99 o 203024-99 o 203028-99 o 203029-99 o 203032-99 o 203031-99 o 203034-99 o 203090-98 o 203092-98 o 203110-99 o 203111-99 o 203125 o 203134 o 203132 o 203135 o 213044 o 213045 e 101666-08 o 204025 o 203110 o 203024 o 203028 o 203105 o 203032 o 204024 o 203111 o 203034 o 203031 o 203112 e 101666-08	ABH41173	Solo in combinazione con 500892 o 500892-01
ABH30895	Non possibile in combinazione con 253748-02 e 913913 e 253747	ABH41174	Sostituisce 212561
ABH32786	Include 194093 o 193981 o 194005	ABH41556	Non possibile in combinazione con 202711 o 202711-01 e 200318 e 202132
ABH32793	Include 224152	ABH42429	Non possibile in combinazione con 913914 e 251248
ABH32794	Solo in combinazione con 224147	ABH42430	Non possibile in combinazione con 913913 e 253747 e 251248
ABH32795	Solo in combinazione con 224148	ABH42434	Non possibile in combinazione con (252445-02 o 252444-02) e (103594-01 o 103577 o 102619-02)
ABH32798	Include 102273	ABH42436	Non possibile in combinazione con 103577 o 103594-01
ABH32805	Non possibile in combinazione con 913916	ABH42437	Non possibile in combinazione con FR4754050*, FR4760008*, FR4760028*, FR4760042*, FR4760050*, FR4764042*:252438-01 o 252439-01 o 103577 o 103594-01 e FR4764077*:553746 o 913918 o 252438-01 o 252439-01 o 103577 o 103594-01
ABH32808	Solo in combinazione con 253747-01 o 913913-01 o 253748-05 o 913914-03	ABH42438	Non possibile in combinazione con FR4760008*, FR4760028*, FR4760042*, FR4760050*, FR4764042*:553746 o 913918 o 103577 o 103594-01
ABH32809	Non possibile in combinazione con 250201 e 251757 e 913914-01 e 250201-01	ABH42439	Non possibile in combinazione con FR4760008*, FR4760028*, FR4760042*, FR4760050*:102619-03 o 100750-03 e FR4754050*:102619-03 o 100750-03 o 103577 o 103594-01 e FR4764077*:102619-02 e FR4764042*:102619-03 o 100750-03 e 913918
ABH32811	Non possibile in combinazione con 250201-01 e 913913-01 e 253747-01 e 250201	ABH42440	Solo in combinazione con 210006 o 252143 o 203728
		ABH42441	Solo in combinazione con 103594-01 o 104117-01
		ABH42442	Non possibile in combinazione con FR4754050*, FR4760008*, FR4760028*, FR4760042*, FR4760050*, FR4764042*:102619-02 o 103577 o 103594-01 e FR4764077*:553746 o 913918 o 103577 o 103594-01 o 102619-02
		ABH42444	Non possibile in combinazione con FR4860050*, FR4860042*:200318
		ABH42445	Solo in combinazione con FR4860050*, FR4860042*, FR4860051*, FR4864042*:200318:202711 e FR4860008*:202844
		ABH42446	Non possibile in combinazione con FR4860050*, FR4860042*, FR4860051*, FR4864042*:200318:202826 e FR4860008*:200318
		ABH42447	Solo in combinazione con FR4860050*, FR4860042*, FR4860051*, FR4864042*, FR4864077*:200318:202711 e FR4860008*:202844



## CAMPER VANS / CUV

### Avvisi importanti

ABH42448	Non possibile in combinazione con 152828 e FR4860050*, FR4860042*, FR4860051*, FR4864042*, FR4864077*:200318:202826 e FR4860008*:200318	ABH45233	Non possibile in combinazione con 202711 o 202711-01 e 202132:200318
ABH42449	Solo in combinazione con FR4860050*, FR4860042*, FR4860051*, FR4860008*:200318:202826 e FR4864077*:202844 e FR4864042*:200318:202711	ABH45743	Sostituisce 204315
ABH42450	Non possibile in combinazione con FR4860050*, FR4860042*, FR4860051*, FR4860008*:200318:202711 e FR4864077*:200318 e FR4864042*:200318:202826	ABH45744	Sostituisce 204285
ABH42451	Non possibile in combinazione con FR4860042*, FR4860050*, FR4864042*:103586 o 100750-03 o 102619-02 o 252575-01 o 252605-01 o 252439-01 o 252438-01 e FR4854050*:103586 o 100750-03 o 102619-02 o 252575-01 o 252605-01 o 252439-01 o 252438-01 o 553746 o 913918 o 102619-03	ABH45745	Sostituisce 552730-02
ABH42452	Non possibile in combinazione con FR4860008*, FR4860042*, FR4860050*, FR4864042*:553746 o 913918 o 103577 o 103594-01	ABH45746	Non possibile in combinazione con 101981-01
ABH42453	Sostituisce FR4854050*, FR4860050*, FR4860042*, FR4860008*, FR4864042*:102619-03	ABH45747	Include 454299
ABH42454	Non possibile in combinazione con FR4860008*, FR4860042*, FR4860050*:102619-03 o 100750-03 e FR4854050*:102619-03 o 100750-03 o 103577 o 103594-01 e FR4864077*:102619-02 e FR4864042*:102619-03 o 100750-03 e 913918	ABH45869	Solo in combinazione con 102323
ABH42455	Non possibile in combinazione con FR4854050*, FR4860008*, FR4860042*, FR4860050*, FR4864042*:102619-02 o 103577 o 103594-01 e FR4864077*:103577 o 103594-01 o 102619-02	ABH46436	Solo in combinazione con 251948
ABH42456	Include 224196	ABH46437	Solo in combinazione con 252594-03 o 252408-05 e 251948
ABH42457	Solo in combinazione con 224131	ABH46438	Solo in combinazione con 202416
ABH42458	Solo in combinazione con 224195 o 224154	ABH46439	Non possibile in combinazione con (252445-02) e (103594 o 103577 o 102619-02)
ABH42459	Solo in combinazione con 354105 o 354173	ABH46440	Solo in combinazione con 203808
ABH42460	Non possibile in combinazione con 253748-05 e 913914-01 e 913913-01 e 253747-01	ABH46441	Non possibile in combinazione con 201165
ABH42461	Non possibile in combinazione con 253747-01 o 253749 o 913913-01 o 253748-05 o 913914-01 o 913914-03	ABH46442	Non possibile in combinazione con 553746 o 913918 o 103577 o 103594 o 102619-02
ABH43255	Non possibile in combinazione con 194100	ABH46800	Non possibile in combinazione con 203017-99 o 203018-99
ABH44307	Solo in combinazione con 252594-03 o 252408-05	ABH46917	Solo in combinazione con o 253802
ABH44308	Solo in combinazione con 252583	ABH47141	Non possibile in combinazione con 253782 o 252583
ABH44309	Non possibile in combinazione con 252408-05	ABH47142	Non possibile in combinazione con 553746 o 913918 e
ABH44310	Non possibile in combinazione con 252594-03	ABH47143	Non possibile in combinazione con 553746 o 913918 e 253782
ABH44311	Include 203754	ABH47144	Non possibile in combinazione con 100750-03
ABH44312	Solo in combinazione con 203729 e 201519 e 203725 e 202711	ABH47147	Non possibile in combinazione con FR5632289*:100212
ABH44313	Solo in combinazione con 252583 o 252793	ABH47298	Solo in combinazione con 204280 o 204279 o 204278
ABH44314	Include 203754 e 202710	ABH47524	Non possibile in combinazione con 253802 e FR4555050*:252583
		ABH47525	Non possibile in combinazione con FR4560050*:252583
		ABH47526	Non possibile in combinazione con 253802 e FR4655050*:252583
		ABH47527	Non possibile in combinazione con FR4660050*:252583
		ABH47528	Sostituisce 102619-03
		ABH47802	Non possibile in combinazione con 103577 o 103594-01 o 104115 o 104117-01
		ABH47804	Sostituisce 152830 e 201815 e 200868
		ABH47805	Non possibile in combinazione con 210046 o 210047 o 210040
		ABH47806	Non possibile in combinazione con 251248 e 913913 e 251248-03 e 253748-02
		ABH47808	Non possibile in combinazione con 103577 o 103594 o 104115 o 104117 e 100750-03 o 100750-02 o 252583
		ABH48115	Solo in combinazione con 102064
		ABH48251	Non possibile in combinazione con 103577 o 103594 o 104115 o 104117 e 252583 e 100750-03

# Note tecniche e giuridiche importanti riguardanti la configurazione del veicolo e i dati relativi al peso

**NELL'AMBITO DELLE CONDIZIONI DI GARANZIA VIGENTI ALLA CONSEGNA, I VEICOLI RICREAZIONALI DEL MARCHIO WEINSBERG GODONO, OLTRE CHE DELLA GARANZIA LEGALE, DI UNA GARANZIA DI TENUTA DI 10 ANNI SULLE SCOCHE DI NOSTRA PRODUZIONE. VI PREGHIAMO DI FARE ATTENZIONE, PER QUANTO CONCERNE TUTTI I VEICOLI RICREAZIONALI DEL MARCHIO WEINSBERG, A QUESTE IMPORTANTI INFORMAZIONI:**

## I. In generale

Il contenuto del presente listino prezzi è aggiornato alla data di stampa 08/2023. Il listino prezzi è valido a partire dal 08/2023 per i modelli 2024. I precedenti listini prezzi, cataloghi e dati tecnici relativi ai veicoli in essi contenuti, perdono la loro validità.

Salvo errori ed omissioni.

Prima di procedere all'acquisto di un veicolo, chiedete al concessionario autorizzato WEINSBERG informazioni dettagliate sui listini e cataloghi, sulle eventuali modifiche apportate dopo la data di stampa e sugli argomenti trattati di seguito.

## II. Dotazione opzionale

In singoli casi, alcuni accessori non sono abbinabili tra loro, per questo motivo, l'aggiunta di certi accessori opzionali comporta l'esclusione di altri.

## III. Illustrazioni

Alcune delle immagini rappresentano caratteristiche dell'equipaggiamento che non sono incluse nella dotazione di serie e che possono essere ordinate ad un costo aggiuntivo (dotazione opzionale) ed occasionalmente caratteristiche dell'equipaggiamento di prototipi / studi / versioni di altri paesi che non corrispondono allo stato della serie e che non possono essere ordinate come dotazioni opzionali. Leggere differenze di colore delle immagini nella brochure rispetto al veicolo reale non possono essere completamente escluse in termini di stampa.

I complementi d'arredo e le suppellettili illustrati nel catalogo non sono inclusi nella dotazione.

## IV. Successivi interventi, conversioni o integrazioni

Per non compromettere la vostra sicurezza e l'omologazione del vostro veicolo, vi consigliamo di far eseguire gli interventi di montaggio, conversione o integrazione esclusivamente presso un concessionario autorizzato WEINSBERG richiedendo l'utilizzo di componenti originali WEINSBERG.

Conversioni e integrazioni successive, se tecnicamente possibili, sono soggette a pagamento.

Ci riserviamo il diritto di apportare modifiche strutturali, di colore e dotazione, se utili allo sviluppo tecnico, accettabili e/o necessarie per la sicurezza.

Con riserva di modifica di allestimenti, dati tecnici, dotazioni di serie e prezzi. Ci riserviamo la facoltà di effettuare delle modifiche in termini di costruzione purché concorrano al progresso tecnico e siano accettabili per il cliente, anche dopo l'avvenuta stipula del contratto.

Ci riserviamo inoltre il diritto, anche dopo la stipula del contratto, di apportare delle modifiche ai colori ed alle caratteristiche di materiali, se queste si rendono inevitabili ed attribuibili ai materiali utilizzati. (ad esempio differenze di colore fino a circa 2,0 dE tra vernice su lamiera e vernice su vetroresina/plastica).

## Note tecniche e giuridiche importanti riguardanti la configurazione del veicolo e i dati relativi al peso

Nella circolazione stradale ogni veicolo è omologato solo per un determinato peso massimo. Detto peso non può essere superato durante la marcia. Per questo motivo, già nella fase di configurazione del veicolo occorre prendere nota in particolare dei requisiti tecnici e giuridici relativi al peso del veicolo al momento della configurazione e della selezione dei dispositivi opzionali ("pacchetti", "caratteristiche di dotazione" e "optional") della nostra offerta di fabbrica.

Il regolamento di esecuzione (UE) 2021/535 della Commissione, del 31 marzo 2021 (fino al 06/2022: regolamento (UE) 1230/2012 della Commissione, del 12 dicembre 2012) contiene requisiti giuridici relativi al peso del veicolo. Per informarvi nella maniera più trasparente e completa possibile riguardo ai dati relativi al peso riportati nella nostra documentazione di vendita, le spiegazioni e note seguenti di Knaus Tabbert AG si orientano alle disposizioni del presente regolamento. Siete pregati di leggere attentamente le seguenti spiegazioni e note riguardo ai dati relativi al peso riportati nella nostra documentazione di vendita prima di configurare e ordinare il vostro veicolo. Anche i nostri concessionari saranno lieti di aiutarvi nella selezione e configurazione del vostro veicolo.

## I. Termini

### 1. La massa massima tecnicamente ammissibile del veicolo

La "massa massima tecnicamente ammissibile" del veicolo viene riportata nella carta di circolazione, parte I, e indica la massa massima specificata dal costruttore che il veicolo può pesare a pieno carico (ad es. 3.500 kg). Essa non deve essere superata durante la marcia. In caso di superamento della massa massima tecnicamente ammissibile in marcia, in molti Paesi europei incombono sanzioni pecuniarie. In Germania, il superamento della massa massima tecnicamente ammissibile in marcia può configurare un illecito amministrativo soggetto a sanzione pecuniaria. Vi raccomandiamo pertanto di pesare il vostro veicolo ogni volta prima di mettervi in viaggio e di controllare che esso rispetti la massa massima tecnicamente ammissibile. Il rispetto della massa massima tecnicamente ammissibile rientra sotto la vostra responsabilità.

*La massa massima tecnicamente ammissibile viene esposta per ogni tipologia abitativa nei nostri listini prezzo.*

### Esempio:

CaraBus	540 MQ	600 MQ
<b>DOTAZIONE DI BASE</b>		
Telaio	FIAT	FIAT
Potenza del motore	88 kW / 120 PS	88 kW / 120 PS
Trasmissione	man.	man.
Lunghezza complessiva (cm)	541	599
Larghezza (esterna) (cm)	205	205
Larghezza (interna) (cm)	187	187
Altezza (esterna) (cm)	258	258
Altezza (interna) (cm)	190	190
Massa del veicolo in ordine di marcia (kg) (Nota: HI40)	2.720 (2.584 - 2.856)	2.820 (2.679 - 2.961)
Massa a pieno carico tecnicamente ammissibile (kg)***	3.300	3.300
Massa massima degli accessori opzionali (kg)	176	71
Massa rimorchiabile (kg)	2.500	2.500
Passo (cm)	345	403
Misura pneumatici	215/70 R 15 CP	215/70 R 15 CP
Misura cerchi	6J x 15	6J x 15
Posti a sedere omologati in marcia	4	4
Posti letto (Nota: HI41)	3	3

## CAMPER VANS / CUV

# Note tecniche e giuridiche importanti riguardanti la configurazione del veicolo e i dati relativi al peso

### 2. La massa del veicolo in ordine di marcia

Il termine „massa del veicolo in ordine di marcia“ indica la massa del veicolo con la sua dotazione di serie e gli attrezzi di bordo come indicato dal costruttore („dotazione di base“ o „dotazione di serie“), inclusi il serbatoio del carburante riempito al 90% e i liquidi come i grassi lubrificanti, gli oli ed i liquidi refrigeranti, gli attrezzi di bordo, il kit di riparazione pneumatici, oltre alla massa forfettaria di 75 kg relativa al conducente prevista dalla legge.

La massa in ordine di marcia viene esposta per ogni tipologia abitativa nei nostri listini prezzo.

#### Esempio:

CaraBus	540 MQ	600 MQ
<b>DOTAZIONE DI BASE</b>		
Telaio	FIAT	FIAT
Potenza del motore	88 kW / 120 PS	88 kW / 120 PS
Trasmissione	man.	man.
Lunghezza complessiva (cm)	541	599
Larghezza (esterna) (cm)	205	205
Larghezza (interna) (cm)	187	187
Altezza (esterna) (cm)	258	258
Altezza (interna) (cm)	190	190
Massa del veicolo in ordine di marcia (kg) (Nota: HI40)	2.720 (2.584 - 2.856)	2.820 (2.679 - 2.961)
Massa a pieno carico tecnicamente ammissibile (kg)**	3.300	3.300
Massa massima degli accessori opzionali (kg)	176	71
Massa rimorchiabile (kg)	2.500	2.500
Passo (cm)	345	403
Misura pneumatici	215/70 R 15 CP	215/70 R 15 CP
Misura cerchi	6J x 15	6J x 15
Posti a sedere omologati in marcia	4	4
Posti letto (Nota: HI41)	3	3

Essa comprende le posizioni seguenti:

- la tara del veicolo assieme alla carrozzeria, inclusi i liquidi rabboccati come grassi lubrificanti, oli e liquidi refrigeranti, attrezzi e kit di riparazione degli pneumatici;
- l'apparecchiatura standard di fabbrica, vale a dire la configurazione di base di un veicolo dotato di tutte le caratteristiche previste per legge, incluse tutte le caratteristiche che sono montate senza essere ulteriormente specificate a livello della configurazione o dell'apparecchiatura;
- il serbatoio dell'acqua potabile riempito al 100% in marcia (la capacità del serbatoio dell'acqua potabile è, a seconda del modello di veicolo, limitata a 10, 20 o 40 litri in marcia) e una bombola di gas in alluminio riempita al 100% con un peso di 16 kg;
- il serbatoio del carburante riempito al 90 % secondo la dotazione di serie, carburante incluso
- il conducente, il cui peso viene calcolato forfettariamente in 75 kg.

**Vi preghiamo di osservare che i dati contenuti nella documentazione di vendita di Knaus Tabbert AG riguardo alla massa in ordine di marcia rappresentano valori nominali calcolati, soggetti a tolleranze dovute alla produzione di massimo  $\pm 5\%$ . Tali tolleranze giuridicamente ammesse possono ripercuotersi direttamente sulla massa effettiva del veicolo e, quindi, anche sul carico o sulla massa utile rimasta. Per questo motivo, tali tolleranze andrebbero tassativamente calcolate al momento della configurazione del veicolo.**

### 3. La massa effettiva del veicolo

La „massa effettiva del veicolo“ indica la massa del veicolo in ordine di marcia più la massa dei dispositivi opzionali montati di fabbrica su un determinato veicolo.

### 4. La massa del conducente e la massa dei passeggeri

La „massa del conducente“ viene calcolata forfettariamente in 75 kg indipendentemente dal peso effettivo del conducente. Poiché la massa del conducente è già inclusa nella massa in ordine di marcia, essa non viene considerata nella massa dei passeggeri conformemente all'omologazione.

La „massa dei passeggeri“ risulta dal numero di persone in marcia conformemente all'omologazione determinato dal costruttore nella procedura di omologazione del tipo, tolta la massa del conducente calcolata forfettariamente in 75 kg;

Il numero di persone ammesse in marcia viene esposto nei nostri listini prezzo per ogni tipologia abitativa. Il numero di persone ammesse in marcia può ridursi a seguito dell'installazione di dispositivi opzionali.

#### Esempio:

CaraBus	540 MQ	600 MQ
<b>DOTAZIONE DI BASE</b>		
Telaio	FIAT	FIAT
Potenza del motore	88 kW / 120 PS	88 kW / 120 PS
Trasmissione	man.	man.
Lunghezza complessiva (cm)	541	599
Larghezza (esterna) (cm)	205	205
Larghezza (interna) (cm)	187	187
Altezza (esterna) (cm)	258	258
Altezza (interna) (cm)	190	190
Massa del veicolo in ordine di marcia (kg) (Nota: HI40)	2.720 (2.584 - 2.856)	2.820 (2.679 - 2.961)
Massa a pieno carico tecnicamente ammissibile (kg)**	3.300	3.300
Massa massima degli accessori opzionali (kg)	176	71
Massa rimorchiabile (kg)	2.500	2.500
Passo (cm)	345	403
Misura pneumatici	215/70 R 15 CP	215/70 R 15 CP
Misura cerchi	6J x 15	6J x 15
Posti a sedere omologati in marcia	4	4
Posti letto (Nota: HI41)	3	3

La massa dei passeggeri viene calcolata, sempre forfettariamente, in 75 kg per ciascun passeggero, indipendentemente dal loro peso effettivo. Nel caso di un veicolo con un numero di persone ammesse in marcia pari a 4, la massa dei passeggeri è dunque pari a 225 kg (3\*75 kg).

### 5. Apparecchiatura standard e dispositivi opzionali

L'„apparecchiatura standard“ („dotazione di base“ o „dotazione di serie“) indica la configurazione di base di un veicolo dotato di tutte le caratteristiche previste per legge, incluse tutte le caratteristiche che sono montate senza essere ulteriormente specificate a livello della configurazione o dell'apparecchiatura.

I dati relativi all'apparecchiatura standard („dotazione di base“ o „dotazione di serie“) si trovano per ogni tipologia abitativa nei nostri listini prezzo.

I „dispositivi opzionali“ („pacchetti“, „caratteristiche di dotazione“ e „optional“) definiscono tutti i componenti di dotazione su ordinazione del cliente, non inclusi nell'apparecchiatura standard montata di fabbrica sul veicolo sotto la responsabilità del costruttore. Nessun dispositivo opzionale inteso in tal senso è un altro accessorio che venga installato nel veicolo da parte vostra o del vostro concessionario dopo la consegna del veicolo da parte del costruttore.

Dati relativi ai pacchetti (di dotazione), delle caratteristiche di dotazione e degli optional ordinabili di fabbrica sono reperibili per ogni tipologia abitativa nei nostri listini prezzo.

**Vi preghiamo di osservare che il montaggio dei dispositivi opzionali comporta sempre una riduzione della massa utile (cfr. punto I. 6). Dai dati relativi alle rispettive tipologie abitative del veicolo (cfr. punto I. 7) è possibile desumere quale massa massima dei dispositivi opzionali può essere selezionata e per quale tipologia abitativa.**

## CAMPER VANS / CUV

# Note tecniche e giuridiche importanti riguardanti la configurazione del veicolo e i dati relativi al peso

Esempio:

CaraBus	540 M0	600 M0
<b>DOTAZIONE DI BASE</b>		
Telaio	FIAT	FIAT
Potenza del motore	88 kW / 120 PS	88 kW / 120 PS
Trasmissione	man.	man.
Lunghezza complessiva (cm)	541	599
Larghezza (esterna) (cm)	205	205
Larghezza (interna) (cm)	187	187
Altezza (esterna) (cm)	258	258
Altezza (interna) (cm)	190	190
Massa del veicolo in ordine di marcia (kg) (Nota: HI40)	2.720 (2.584 - 2.856)	2.820 (2.679 - 2.961)
Massa a pieno carico tecnicamente ammissibile (kg)***	3.300	3.300
Massa massima degli accessori opzionali (kg)	176	71
Massa rimorchiabile (kg)	2.500	2.500
Passo (cm)	345	403
Misura pneumatici	215/70 R 15 CP	215/70 R 15 CP
Misura cerchi	6J x 15	6J x 15
Posti a sedere omologati in marcia	4	4
Posti letto (Nota: HI41)	3	3

### 6. La massa utile e la massa utile minima

La "massa utile" viene calcolata togliendo dalla massa massima tecnicamente ammissibile la massa in ordine di marcia, la massa dei passeggeri e la massa massima dei dispositivi opzionali determinata dal costruttore.

Il legislatore europeo prescrive per gli autocaravan una "massa utile minima" che deve essere rispettata per i bagagli e altri accessori non montati dal costruttore. Essa deve essere raggiunta nella configurazione del veicolo e calcolata sulla base della formula seguente:

Massa utile minima in kg  $\geq 10 * (n + L)$

dove "n" è il numero massimo di passeggeri più il conducente e "L" la lunghezza globale del veicolo in metri.

### 7. La massa massima dei dispositivi opzionali

Affinché la massa utile minima prescritta per legge venga rispettata, per ogni tipologia abitativa viene determinata dal costruttore la "massa massima dei dispositivi opzionali". A tale proposito si tratta della massa messa a disposizione, nel rispetto della massa utile minima prescritta per legge, per la selezione dei dispositivi opzionali di fabbrica ("pacchetti", "caratteristiche di dotazione" e "optional").

Knaus Tabbert AG calcola la massa massima degli accessori opzionali togliendo dalla massa massima tecnicamente ammessa la massa in ordine di marcia, la massa dei passeggeri ed il carico utile minimo.

Tuttavia, la massa del veicolo in ordine di marcia è un valore nominale calcolato, suscettibile di una tolleranza sino al  $\pm 5\%$  (cfr. punto I. 2.). Il verificarsi di queste tolleranze dovute alla produzione potrebbe, in caso di utilizzo dell'intera massa disponibile calcolata per gli accessori opzionali, far sì che il carico utile minimo non venga rispettato.

Per non scendere sotto il valore del carico utile minimo, già al momento in cui viene determinata la massa massima degli accessori opzionali, la Knaus Tabbert AG tiene conto delle differenze dei pesi di ciascuna piantina in base alla loro esperienza.

## II. Note tecniche e giuridiche

### 1. Tolleranze ammesse per legge nel calcolo delle indicazioni di peso

Per quanto riguarda i dati contenuti nei listini prezzo riguardo alla massa in ordine di marcia vale che essi rappresentano valori nominali calcolati, soggetti a tolleranze dovute alla produzione di massimo  $\pm 5\%$ . Tali tolleranze dovute alla produzione di massimo  $\pm 5\%$  sono giuridicamente ammesse e risultano dall'utilizzo di sostanze naturali, come ad es. legno, nonché delle procedure di lavorazione che trovano applicazione in alcuni fornitori. Nonostante processi di produzione ottimizzati, oscillazioni di peso non possono essere escluse a causa dei materiali utilizzati. Poiché queste tolleranze ammesse per legge si ripercuotono direttamente sulla massa effettiva del veicolo e, quindi, anche sul possibile carico o sulla massa utile rimasta, dovrete tassativamente considerarle nella configurazione del vostro veicolo.

#### Esempio:

Massa in ordine di marcia secondo listino prezzi: 2.968 kg  
Tolleranza consentita per legge di  $\pm 5\%$ : 148 kg  
Intervallo consentito per legge della massa in ordine di marcia da 2.820 a 3.116 kg

### 2. Ripercussione delle tolleranze consentite per legge

Se la massa effettiva del veicolo aumenta con la scelta di dispositivi opzionali in modo tale che in base ai calcoli tra la massa effettiva del veicolo e la massa massima tecnicamente ammissibile non sia più consentita una possibilità di carico sufficiente per il trasporto dei passeggeri conformemente all'omologazione e della massa utile minima, nella configurazione del veicolo avete in linea di massima la possibilità (a seconda della tipologia abitativa) di scegliere un aumento di carico del veicolo, una riduzione dei posti a sedere omologati per la marcia e/o di eliminare dispositivi opzionali. Nel nostro configuratore, ciò costituisce un prerequisito per poter proseguire la configurazione. In caso contrario, non è possibile proseguire la configurazione.

Accertatevi eventualmente presso il vostro concessionario Knaus Tabbert AG che in base ai calcoli non sia superata la massa massima tecnicamente ammissibile e che sia garantita anche una possibilità di carico sufficiente per il trasporto di passeggeri e bagagli (massa utile minima, v. sotto).

Ma anche indipendentemente dal fatto che il rispetto della massa utile minima sia garantito, nella configurazione dovrete osservare le tolleranze dovute alla produzione e consentite per legge nella massa in ordine di marcia, dal momento che queste si ripercuotono sempre anche sulle possibilità di carico. Pertanto, per ogni tipologia abitativa potete ordinare solo una massa massima di dispositivi opzionali (cfr. punto I. 7). Se ordinate il veicolo dell'esempio sopra riportato con dispositivi opzionali aventi un peso complessivo di 150 kg, sulla base del valore nominale indicato nel listino prezzi della massa in ordine di marcia risulta una massa utile di 180 kg. La possibilità di carico effettiva può discostarsi tuttavia da tale valore a fronte delle tolleranze consentite per legge. Se la massa in ordine di marcia del vostro veicolo è ad esempio ammissibilmente superiore dell'1% rispetto al valore nominale esposto nei listini prezzo, la possibilità di carico di 180 kg si riduce a 151 kg:

#### Esempio:

3.500 kg Massa massima tecnicamente ammissibile  
-2.998 kg Peso reale del veicolo in ordine di marcia (+ 2.968% rispetto al peso indicato nei documenti di vendita, pari a 2.968, kg)  
- 3\*75 kg Massa degli occupanti il veicolo  
- 150 kg Dotazioni opzionali ordinate per il veicolo specificamente configurato  
= 127 kg Possibilità di carico rimasta (importante: la possibilità di carico rimasta deve essere maggiore della massa utile minima, cfr. punto I. 6).

**Vi raccomandiamo pertanto di pesare il vostro veicolo carico prima di mettervi in marcia e di controllare di attenervi alla massa massima tecnicamente ammissibile. Tale controllo rientra sotto la vostra responsabilità in quanto conducenti del veicolo.**